



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 17. marraskuuta 2023
(OR. en)

15637/23

Toimielinten välinen asia:
2023/0403(NLE)

POLCOM 278
FDI 32

EHDOTUS

Lähettiläjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	17. marraskuuta 2023
Vastaanottaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2023) 708 final
Asia:	Ehdotus – NEUVOSTON PÄÄTÖS Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisellä laaja-alaisella talous- ja kauppasopimuksella (CETA) perustetussa CETA-sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta päätöksen hyväksymiseksi CETA-sopimuksen 8.10 artiklan, liitteen 8-A, 8.9 artiklan 1 kohdan ja 8.39 artiklan 3 kohdan tulkinnasta CETA-sopimuksen 26.1 artiklan 5 kohdan e alakohdan mukaisesti

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2023) 708 final.

Liite: COM(2023) 708 final



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 17.11.2023
COM(2023) 708 final

2023/0403 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisellä laaja-alaisella talous- ja kauppasopimuksella (CETA) perustetussa CETA-sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta päätöksen hyväksymiseksi CETA-sopimuksen 8.10 artiklan, liitteen 8-A, 8.9 artiklan 1 kohdan ja 8.39 artiklan 3 kohdan tulkinnasta CETA-sopimuksen 26.1 artiklan 5 kohdan e alakohdan mukaisesti

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN KOHDE

Tämä ehdotus koskee päätöstä Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisellä laaja-alaisella talous- ja kauppasopimuksella (CETA) perustetussa sekakomiteassa unionin puolesta otettavan kannan vahvistamisesta, silloin kun tämän elimen on määrä hyväksyä päätös CETA-sopimuksen 8.10 artiklan, liitteen 8-A, 8.9 artiklan 1 kohdan ja 8.39 artiklan 3 kohdan tulkinnasta 26.1 artiklan 5 kohdan e alakohdan mukaisesti.

2. EHDOTUKSEN TAUSTA

2.1. Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välinen laaja-alainen talous- ja kauppasopimus

CETA-sopimuksen tavoitteena on vapauttaa ja helpottaa kauppaa ja investointeja sekä edistää läheisempiä taloussuhteita Euroopan unionin ja Kanadan, jäljempänä 'osapuolet', välillä. Sopimus allekirjoitettiin 30. lokakuuta 2016, ja sitä on sovellettu väliaikaisesti 21. syyskuuta 2017 alkaen.

2.2. CETA-sekakomitea

CETA-sekakomitea on perustettu sopimuksen 26.1 artiklan nojalla. CETA-sekakomitea on vastuussa kaikista osapuolten välistä kauppaa ja sijoituksia koskevista kysymyksistä sekä tämän sopimuksen täytäntöönpanosta ja soveltamisesta. Osapuoli voi saattaa CETA-sekakomitean käsiteltäväksi kaikki tämän sopimuksen täytäntöönpanoa ja tulkintaa koskevat kysymykset sekä kaikki muut osapuolten välistä kauppaa ja sijoituksia koskevat kysymykset.

Sopimuksen 26.1 artiklan 5 kohdan e alakohdan mukaisesti CETA-sekakomitea voi hyväksyä tämän sopimuksen määräysten tulkintaa koskevia päätöksiä, jotka sitovat kahdeksannen luvun F jakson (Sijoittajien ja valtioiden välisten sijoitusriitojen ratkaiseminen) ja kahdennenkymmenennenyhdeksannen luvun (Riitojenratkaisu) nojalla perustettuja tuomioistuimia.

CETA-sekakomitean ja erikoistuneiden komiteoiden työjärjestyksen¹ 10 artiklan 2 kohdan mukaan sekakomitea voi kokousten välisenä aikana tehdä päätöksiä ja antaa suosituksia kirjallista menettelyä noudattaen, jos sopimuksen osapuolet yhteisellä suostumuksellaan niin päättävät. Tätä varten puheenjohtajien on 7 artiklan mukaisesti toimitettava ehdotusteksti kirjallisesti CETA-sekakomitean jäsenille, ja annettava jäsenille määräaika, johon mennessä heidän on ilmoitettava kaikki siihen liittyvät huolenaiheet tai siihen haluamansa muutokset. Hyväksytyt ehdotukset ilmoitetaan 7 artiklan mukaisesti, kun määräaika on kulunut umpeen, ja kirjataan seuraavan kokouksen pöytäkirjaan.

2.3. Suunniteltu CETA-sekakomitean säädös

CETA-sekakomitean on määrä hyväksyä päätös CETA-sopimuksen 8.10 artiklan, liitteen 8-A, 8.9 artiklan 1 kohdan ja 8.39 artiklan 3 kohdan tulkinnasta, jäljempänä 'suunniteltu säädös'.

¹ CETA-sekakomitean työjärjestys, liite CETA-sekakomitean ja erikoistuneiden komiteoiden työjärjestyksen hyväksymisestä 26 päivänä syyskuuta 2018 annettuun CETA-sekakomitean päätökseen 1/2018 (EUVL L 190, 27.7.2018, s. 19), saatavilla osoitteessa eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2018:190:FULL

Suunnitellun säädöksen tarkoituksena on tietyiltä osin selventää erityisesti ”kohtuullista ja oikeudenmukaista kohtelua” ja ”välillistä pakkolunastusta” koskevia vaatimuksia sekä CETA-sopimuksen 8.9 artiklan 1 kohtaa ja 8.39 artiklan 3 kohtaa.

Suunnitellusta säädöksestä tulee osapuolia sitova sopimuksen 26.3 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

3. UNIONIN PUOLESTA OTETTAVA KANTA

Suunniteltu säädös liittyy kohtuullista ja oikeudenmukaista kohtelua ja välillistä pakkolunastusta koskeviin määräyksiin, jotka on jo täsmennetty CETA-sopimuksessa ja CETA-sopimusta koskevan yhteisen tulkitsevan välineen 6 jaksossa. Suunnitellulla säädöksellä pyritään edelleen selventämään, miten kyseiset vaatimukset olisi ymmärrettävä nykytilanteen ja erityisesti ilmastohätätilan valossa. Suunniteltu säädös liittyy myös CETA-sopimuksen 8.9 artiklan 1 kohtaan ja 8.39 artiklan 3 kohtaan. Suunnitellussa säädöksessä selvennetään näitä määräyksiä osapuolten tahdon mukaisesti muuttamatta CETA-sopimusta.

Ehdotettu kanta on unionin muiden politiikkojen, sääntöjen tai aloitteiden mukainen.

Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa CETA-sekakomiteassa unionin puolesta otettava kanta suunniteltuun säädökseen, jotta voidaan varmistaa sopimuksen tehokas täytäntöönpano.

4. OIKEUSPERUSTA

4.1. Menettelyllinen oikeusperusta

4.1.1. Periaatteet

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä ’SEUT-sopimus’, 218 artiklan 9 kohdassa määrätään päätöksistä ”*sopimuksella perustetussa elimessä unionin puolesta esitettävien kantojen vahvistamisesta, silloin kun tämän elimen on annettava säädöksiä, joilla on oikeusvaikutuksia, lukuun ottamatta säädöksiä, joilla täydennetään tai muutetaan sopimuksen institutionaalisia rakenteita*”.

Ilmaisu ”*säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia*” kattaa myös säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia kyseiseen elimeen sovellettavan kansainvälisen oikeuden nojalla. Se kattaa myös välineet, joilla ei ole sitovaa vaikutusta kansainvälisen oikeuden nojalla, mutta jotka ”*voivat vaikuttaa ratkaisevasti sen säännösten sisältöön, jonka unionin lainsäätäjä antaa*”².

4.1.2. Soveltaminen käsillä olevassa asiassa

CETA-sekakomitea on sopimuksella perustettu elin; se on perustettu CETA-sopimuksella.

Säädös, joka CETA-sekakomitean on määrä hyväksyä, on säädös, jolla on oikeusvaikutuksia. Suunniteltu säädös sitoo osapuolia kansainvälisen oikeuden nojalla sopimuksen 26.3 artiklan 2 kohdan mukaisesti sekä sopimuksen 26.1 artiklan 5 kohdan e alakohdan mukaisesti tuomioistuimia, jotka on perustettu kahdeksannen luvun F jakson (Sijoittajien ja valtioiden välisten sijoitusriitojen ratkaiseminen) ja kahdennenkymmenennenyhdeksannen luvun (Riitojenratkaisu) nojalla.

Suunnitellulla säädöksellä ei täydennetä tai muuteta sopimuksen institutionaalisia rakenteita.

Sen vuoksi ehdotetun päätöksen menettelyllinen oikeusperusta on SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohta.

² Unionin tuomioistuimen tuomio, 7. lokakuuta 2014, Saksa v. neuvosto, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 kohta.

4.2. Aineellinen oikeusperusta

4.2.1. Periaatteet

SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla annettavan päätöksen aineellinen oikeusperusta määräytyy ensisijaisesti sen suunnitellun säädöksen tavoitteen ja sisällön perusteella, jota unionin puolesta otettava kanta koskee. Jos suunnitellulla säädöksellä on kaksi tavoitetta tai siihen sisältyy kaksi osatekijää ja jos näistä tavoitteista tai osatekijöistä toinen on mahdollista määritellä pääasialliseksi tavoitteeksi tai osatekijäksi, johon nähden toinen tavoite tai osatekijä on liitännäinen, SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla hyväksyttävällä päätöksellä on oltava vain yksi aineellinen oikeusperusta eli se, jota pääasiallinen tai ensisijainen tavoite tai osatekijä edellyttää.

4.2.2. Soveltaminen käsillä olevassa asiassa

Suunnitellun säädöksen pääasiallinen tavoite ja sisältö liittyvät yhteiseen kauppapolitiikkaan.

Ehdotetun päätöksen aineellinen oikeusperusta on sen vuoksi SEUT-sopimuksen 207 artikla.

4.3. Päätelmät

Ehdotetun päätöksen oikeusperustana tulisi olla SEUT-sopimuksen 207 artikla yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa.

5. SUUNNITELLUN SÄÄDÖKSEN JULKAISEMINEN

Koska CETA-sekakomitean säädöksellä selkeytetään sopimuksen tiettyjä määräyksiä, on aiheellista hyväksyä se kaikilla sopimuksen todistusvoimaisilla kielillä³ ja julkaista se *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* sen jälkeen, kun se on hyväksytty.

³ Sopimuksen 30.11 artiklan (Todistusvoimaiset tekstit) mukaan sopimus on laadittu kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä, ja jokainen toisinto on yhtä todistusvoimainen.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisellä laaja-alaisella talous- ja kauppasopimuksella (CETA) perustetussa CETA-sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta päätöksen hyväksymiseksi CETA-sopimuksen 8.10 artiklan, liitteen 8-A, 8.9 artiklan 1 kohdan ja 8.39 artiklan 3 kohdan tulkinnasta CETA-sopimuksen 26.1 artiklan 5 kohdan e alakohdan mukaisesti

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston päätöksessä (EU) 2017/37⁴ säädetään Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisen laaja-alaisen talous- ja kauppasopimuksen (CETA), jäljempänä 'sopimus', allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta. Sopimus allekirjoitettiin 30 päivänä lokakuuta 2016.
- (2) Neuvoston päätöksessä (EU) 2017/38⁵ säädetään sopimuksen joidenkin osien väliaikaisesta soveltamisesta. Sopimusta on sovellettu väliaikaisesti 21 päivästä syyskuuta 2017.
- (3) Sopimuksen 26.1 artiklan 5 kohdan e alakohdan mukaisesti CETA-sekakomitealla on valtuudet hyväksyä mainitun sopimuksen määräysten tulkintaa koskevia päätöksiä, jotka sitovat kahdeksannen luvun F jakson (Sijoittajien ja valtioiden välisten sijoitusriitojen ratkaiseminen) ja kahdennenkymmenennenyhdeksannen luvun (Riitojenratkaisu) nojalla perustettuja tuomioistuimia.
- (4) Sopimuksen 26.3 artiklan 2 kohdan nojalla CETA-sekakomitean päätökset sitovat osapuolia sillä edellytyksellä, että mahdollisesti vaadittavat sisäiset vaatimukset täytetään ja menettelyt saatetaan päätökseen, ja osapuolet panevat tällaiset päätökset täytäntöön.
- (5) CETA-sekakomitean on määrä hyväksyä kirjallisella menettelyllä päätös CETA-sopimuksen 8.10 artiklan, liitteen 8-A, 8.9 artiklan 1 kohdan ja 8.39 artiklan 3 kohdan tulkinnasta.

⁴ Neuvoston päätös (EU) 2017/37, annettu 28 päivänä lokakuuta 2016, Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisen laaja-alaisen talous- ja kauppasopimuksen (CETA) allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta (EUVL L 11, 14.1.2017, s. 1).

⁵ Neuvoston päätös (EU) 2017/38, annettu 28 päivänä lokakuuta 2016, Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisen laaja-alaisen talous- ja kauppasopimuksen (CETA) väliaikaisesta soveltamisesta (EUVL L 11, 14.1.2017, s. 1080).

- (6) Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa CETA-sekakomiteassa unionin puolesta otettava kanta tähän päätökseen liitetyn CETA-sekakomitean päätösluonnoksen pohjalta, koska siinä selvennetään edellä mainittuja artikloita,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

CETA-sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta otettava kanta päätöksen hyväksymiseen CETA-sopimuksen 8.10 artiklan, liitteen 8-A, 8.9 artiklan 1 kohdan ja 8.39 artiklan 3 kohdan tulkinnasta CETA-sopimuksen 26.1 artiklan 5 kohdan e alakohdan mukaisesti perustuu tähän neuvoston päätökseen liitettyyn CETA-sekakomitean päätösluonnokseen.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettu CETA-sekakomitean päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä sen jälkeen, kun se on hyväksytty.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu komissiolle.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*